

تدريب عملي على النقد الكتابي 21 - متى 94:72 - آخر بحربة

ضربه في جنبه

محمد شاهين التابع

طيب بسم الله الرحمن الرحيم. احنا هنفتح الملف بتاع ده. ونختار منه اه واحد نطلع نبص على صور مخطوطات ونطلع المادة العلمية بتاعته وندرسه كمشكلة آآنصية تمام؟ فدول دول خمسة دول نختار انهي واحدة منهم - 00:00:00

اختار اللي انت عايزه. انت يا عم اللي مشغول بالفيسبوك. نعم. اختار اختيار الاول على طول. انا عن نفسي. اانا عن نفسي ايه؟ عشان اقطعها له. حتى ايه؟ ما حدش يشتغل عليه. حاجة الواد ده اشتغل عليها عشان اطلعها لك. اانا بافكر ما اشتغلش - 00:00:26
ان احنا نعمل بحس كان في لو مش متخافش كلنا واما كل واحد يعمل بحس في نفس الموضوع ورا بعض كده فالفريق لسه رد رد يعجزهم كده بالمنزr اللي اتعمل بحس كامل للكل. احمد. يا حبيبي مش بتكلم على انتم مش هتكلموا حاجة. اانا بقول نص نتدرّب عليه. دلوقتي - 00:00:48

ايوة هات الحاجة اللي هي عمل فيها وسام بحيس انك تفتح فيها بيانات كتير انهي نص صعبة لا لا بلاش خلاص انت بالرقم واحد يلا انت الاولانية. ماشي. لقى ثلاثة وعشرين اربعة وتلاتين - 00:01:08

اهو الخمسة دول الخمسة جرام. بس اانا عايز حاجة يا استاذ محمد خصوصا انهم هيردوا على الخامس حاجات الكبار دول. اانا عايز حاجة الواجب ده ليروح القرار الاقل ما انا قلت لك يا حبيبي بتاعت اه اتضريوا طيب هنبعض بتاع متى السبعة وعشرين تسعه واربعين؟ اه - 00:01:28

انا عايز بس كلامه ده عشان انفعه به متى سبعة وعشرين تسعه واربعين مشكلة اللي هي مسميه الاخ ايمن التركي هل مات يسوء مصلوبا طيب اول حاجة نبعض على ننزل دي كده - 00:01:59

عشان ما نقدر كل شوية نطلع وننزل كبر ده شوية خط تمنتاشر طيب اول حاجة نبدأ فيها نشو夫 الاختلافات المصرية بطل سبعة وعشرين تسعه واربعين ادي هو راح فين طيب ناخد الكلام ده النص اليوناني - 00:02:46

ادي المرجع هنا ونحط ده كده ديل تلتاشر بتاعة الهوامش ناخد ده كده كوفي افضل خط على فكرة بيظهر فيه اليوناني الخط اسمه تيتوس تيتيه الساير برد بيذهر التبرات والبتاع دي - 00:03:29

طيب ده النص. الاختلافات النصية ناخده كده ونأخذها تحتيها هنا فيه شكلين للنص نيجي بس عند الحلة دي في حاجات بتبقى اصلا موجودة ايه؟ آآسوبر سكريبت دي ودي بعلم على اللاتين مع بعض في نفس الوقت بيقى دايس على الكنترول. قادر اعمل اعلم على نفس الحاجة - 00:04:15

فدي بتترفع فوق كده كتير جدا لو نزلت ودي كلها كده والفالجاتا السريانية والبوشيتا والبتاع ده كله كده والقبطي الصعيدي والبحيري كده الارمني والاثيوببي الاسيوبي ده ما له اه دى تقريبا اه ماشي - 00:05:08

فدي برضو لفوق كده ومعها التي اتش ده ان آآوصاف هو ما دام فيه فصلة بيقى هم تبعوا بعض. يعني اللاتين تبعوا بعض. بعددين الجورجية اوريجانوس لاتيني ده شواهد القراءة الاولى - 00:05:41

ده مش عارف ايه قال لك موجودة فين الثنائية البلجاتا بعض المانيسكوت وبين السريانية بعض المخطوطات الفلسطينية والقبطية الميدل ايجيبشن والاثيوبية بعض المخطوطات تمام؟ انت بقى لما تيجي لما انا باجي هاكتب - 00:06:13

مسلا على الموضوع ده بقسم مسلا بقوم كاتب كده الادلة الخارجية اللي هي مناقشة المخطوطات او او ممكن ابقي اكتب مسلا ايه مناقشة المخطوطات واقوم كاتب ما بين قوسين الادلة الخارجية بحيث انانا شرحت معناها ايه في في نفس الوقت؟ واقوم جايب

- 00:06:41 -

جايب مسلا ده المرجع اللي انا هستخدمه تحت العنوان ده مقسم المسودة بتاعتي عناوين عامل كده ايه فاصل هاخد الكلام ده كده وهم حطوا تحت العنوان ده. تمام؟ بقى مسلا انا عرفت ان النص ده قراءتين فيقول مسلا الشكل الاول - 00:07:08

للنصل اللي هي ايه؟ مسلا القصير اللي هو من غير الجزء الزيادة بتاع راح ضربه بالحرب واعمل عنوان تاني الشكل السانى للنص اللي هي الشكل الطويل يعني. واقوم عامل فاصل هنا وفاصل هنا - 00:07:35

هاخد المرجع ده ممكن يعني لما باجي اكتب انانا هاستشهد من نفس المرجع للشكلين. فهمهم كاتب في في وفي الفقرة اللي انا بشرح فيها هقول مسلا بدل ما احط نفس المرجع هنا نفس المرجع هنا لا بقوم قايل مجمع مع - 00:07:55

بعض وهذه المعلومات الخاصة بالمخطوطات اخذت من آآ من اكثر من مرجع واقوم حاطط آآ اقول له ان سرت واقول له راجع المصادر او المراجع الاتية واحد اتنين ثلاثة اربعه. يعني ممكنا اكون ناقل من التعليقات بتاعتها - 00:08:21

ونست الالم والتعليقات لقيتها عند فيليند فيلكر وتعليقات لقيتها عند فيليب كونفرد فقمت مجمع كل المعلومات دي فاقول له بدل ما اكتب جنب كل معلومة هامش ودي يبقى فيه هوامش كتير لا. ام جمعها له في حاجة واحدة. زي ما اقول مسلا في البحث بتاع يوحنا - 00:08:41

سبعة تمانية اه بحلل كلمة في اليوناني. فانا باقوم باحث في اكتدر من مرجع قائل المعلومة خلاصتها ايه واقول له راجع المراجع الاتية كزا كزا كزا كزا في اليوناني. تمام - 00:09:01

فهنا لو لو قلنا ان ده مرجع عام في مناقشة الادلة الخارجية فحطه مسلا تحت العنوان ده. واقوم آآ ده الشكل الاول القصير ده المخطوطات بتاعتها واه الشكل الثاني اللي هي الطويل فيها الاضافه دي اقوم حاطه هنا - 00:09:21

ده النص نفسه من هم ايه مفضلين الشكل القصير للنص كويس كده طيب لو عاوز بقى يعني لما باجي مسلا اكتب مناقشة الادلة الخارجية باقوم مسلا بادئ آآ ممكن انت بالطريقة اللي انت عايزها. في بعض الاخوه بيعملوها في هيئة جدول. بحيس ان هو هيرصن كل الشواهد دي في جدول. آآ عمود وعمود وفي - 00:09:46

فيكتب الشاهد ويكتب مسلا تاريخه او معلومة عنه الاخ ايمن التركي والاخ آآ الدكتور حسام البخاري بيعملوا كده انا بكتب مسلا بقى بكتب مسلا ايه المخطوطات اليونانية وبكتبها بالترتيب. فمسلا دي ده ببقي عنوان - 00:10:28

فبس بكتب مسلا اه لو مخطوطات مشهورة اللي هي ايه وديليو فاقوم بكتم مسلا ايه المخطوطة السكندرية واقوم آآ كاتب اسمها وما بين قوسين القرن الخامس واحد الاسم ده كده - 00:10:48

او بكتبها جنبيها على طول من غير اه فاهم ازاي؟ اي طريقة. وبعدين اعمل فصلة كده ما اه مخطوطة بيزا القرن الخامس واقوم كاتب هنا تمام؟ وهكذا ومسلا مخطوطة واشنطن - 00:11:13

القرن الخامس دبليو. وبعدين اكتب مسلا باكتب ايه آآ المخطوطة الشكل ده انا بكرره كتير فيقوم ايه واحد الجزء ده هعد بقى انا عندي كام مخطوطة اه او مسلا المخطوطات اليونانية هنا مسلا اكتب اولا اه مخطوطات الاحرف الكبيرة - 00:11:40

وبعدين المخطوطات الاحرف الصغيرة مسلا يعني دي مخطوطة احرف كبيرة ودي مخطوطة احرف كبيرة الباقي ده كله مخطوطات احرف صغيرة دي مخطوطات احرف كبيرة لكن من العائلة البيزنطية يعني كاتب ما بين قوسين كزا يعني هو بيقول لك لما بيكتب بيويزيدى معناها ايه؟ معناها ان اغلبية المخطوطات - 00:12:11

تحتوي على هذا الشكل اهو ذريبين فهو بيقول لك اغلبية مخطوطات النص البيزنطي وفي هم المخطوطات دي مخطوطات احرف كبيرة فاهم ازاي؟ يعني بيخصوص المخطط الاحرف الكبير فممكنا انت اه تضخه تضييف دول في من ضمن مخطوطات الاحرف الكبيرة وبعدين تيجي مسلا تكتب اه ثانية - 00:12:34

وتنانيا دي مسلا تعاملها مميزة شوية بحيس ان يبقى في سهولة !! في القراءة ثانيا المخطوطات الاحرف الصغيرة كذا كذا ممكن دي تعاملها برضواه ودي طبعا وممكن تعاملها في فقرة تانية - [00:13:07](#)

تمام وبعدين تمشي انت باب الترتيب اللي احنا عارفينه. كبير صغير وبعدين الترجمات البرديات وبعدين كبير وصغير المشكلة دي ما فيهاش برديات زائد لسوء !! حز !! الجيل مرقر هو انجيل متى ما عندناش برديات فبنكتب البرديات مخطوطات احرف كبيرة مخطوطات احرف صغيرة - [00:13:41](#)

وبعدين الترجمات القديمة ابدأ بالترتيب اللي هو حاطه او بالترتيب اللي انت بتفضل يعني اه لاتيني وبعد كده سرياني وبعد كده قبطي براحتك وبعد كده اختباسات الاباء. بس الاباء دي انا بفضل نناقشها بعدين علشان هم دماهم فيها هسس بالنسبة - [00:14:05](#)

ابار فمش مجرد ذكر شواهد أأ هو يقول لك الاباء الفيصل والكلام الفاضي ده كله. فيبقى بحب آآ افصله يعني يعني بعد ما اخلص هنا عندنا مخطوطات احرف صغيرة وبعدين آآ [00:14:25](#)

نكتب مسلا الترجمات القديمة وبعدين اه مسلا الترجمة اللاتينية القديمة واقوم ذاكر اه كل كل مخطوطة وزمانها يعني احط احط الحرف واقول بترجع للقرن الكام؟ يعني مسلا هكتب آآ كدهو - [00:14:44](#)

هاد هاخد ده كده شايف بكرها مسلا واقوم كاتب هنا مسلا ايه آآ ايه وار فاهم ازاي واقوم كاتب دي مسلا آآ ممكن ما اكتبس القرن مسلا اكتب الخامس براحتك يعني. القرن الكزا ايه دين القرن - [00:15:10](#)

طبعا انت ايه يا دوبك هتقوم بس ايه تفضل تنقل في البتاع ده. هنا ده قرن رابع فتكتب مسلا القرن الرابع وهكذا خلصت الترجمة اللاتينية القديمة اه تكتم مسلا جمبها من ضمن اللاتيني بقى. واه هنا كاتب لك ايه - [00:15:35](#)

الفولجات اللاتينية. ايه تمام وبعد كده مسلا ايه اه تكتب الترجمة السريالية تقوم عامل مسلا السريانية السينائية وتكتب جمبها اللي رمزها اس وتكتب القرن الكزا تمام؟ فاهم ازاي؟ لغاية ما تخلص القبطي الارمني الاثيوبي الجورجي اه - [00:15:55](#)

عشان يبقى يقدر يبص يلاقي اه مش مجرد رص حروف وخلاص. بعد بقى ما تخلص خلاص الكلام ده للقراءتين في بس نقطة انا عاوز آآ اركز عليها هنا هو بيقول هنا ده النص آآ النص من اليو بي اس - [00:16:30](#)

تسعة واربعين عنده آآ تسعة واربعين عنده بيلخص بكلمة اوتون. فهو قال لك القراءة الاولى او تنجييه. وبالمناسبة انا بعد ما نفصص الكلام ده مسلا ابقى حاطط هنا الشكل الاقصر اقوم مسلا عامل هامش - [00:16:50](#)

واحد له الشكل زي ما هي في اليو بي اس احطها له في في الهامش يعني انا بحب اعمل كده يعني فيها عنده الشكل الاقصر بيتنهي عند كلمة اوتون فيبيقول نهاية النص عند اوتون ونقطة النص بيتنهي عند الحنة دي. الشكل الثاني لأ بعد اول - [00:17:15](#)

قطن في جزء ده جزء لو انت دورت في كل الترجمات فين متى سبعة وعشرين تسعة واربعين لو بصيت على اي على اي نص مش هتللاقي النص ده مترجم. ممكن تلاقيه في ترجمة واحدة انجليزية اتنين - [00:17:36](#)

المهم العربي كله مش هتللاقيه ذاكر الحوار ده آآ هنا آآ الانجليزي ما فيش ايه اه هنا ما فيش هنا اخرها اوتون اخرها اوتون اخرها اوتون. هنا بقى في الوسط حاططها ما بين قوسين مربعين - [00:18:15](#)

فممك ايه يعني عارف ان هي غير اصلية. يا حبيبتي دي دي آآ يعني هو بيقول دي غير اصلية اصل خلي بالك مش ن Zam الكنيسة عاوزاها. تعال نبص على مقدمة البتاع - [00:18:38](#)

سواني بس اسمع بس. الصلاة على النبي. اهو. قال لك ارنول نط بيها يعني حاجة تقليد قديم حاجة قديمة فهو شايف ان هي مش اصلية لكن لها جزور آآ قديمة جدا - [00:19:07](#)

تمام ديمما دي معنى في النسخ اليونانية وبعدين هنا ما فيش هنا متضافة ما بين قوسين في في الاي جي ان تي في الكينج جينز في الكي جي بي في المش عارف ايه في ايه. هنا في بتاعة مين يوار - [00:19:33](#)

وترجمة العلم الجديد بتاعة مين صباح السقافة بتاعة شهود يهوه كان عامل البحث على الالخطاء اللي هي بتاعة آآ اه شهود ياهو ادي

بس يعني انت مش عندك غير حطهاها هنا يعني. اه كان في حوار - 00:19:59
كان في حوار في لما اجي اعلم على مكة اه سبعة وعشرين تسعه واربعين لما ادوس يمين ان وما بيعملوش حاجة كان مفروض اهو
بيجيب بيجب لك نفس النص في النسخ اللي - 00:20:52

آآ موجود عندك في يعني هنا فين ادوس سهم يمين او شمال فهنا ده دي النسخة اللي انا فتحها ايه النسخة دي؟ برضو لو لو تبص
فيها كده هتلاقى ان النص آآ مفروض يكون محظوظ. تمانية واربعين آآ ادي ادي بنتهى عن ده. طيب. دي النيوتاست - 00:21:11
يعنى الكلمة اليوناني تحتيتها الانجليزى. تمام؟ في عندك ايه؟ دي نيوتاستمنت ويف مارفولوجي مارفولوجي يعني الاعراب فهو هنا
كاتب لك مسلا تمانية واربعين تسعه واربعين لو جيت ادوس على اوطن هيقول لك جريك سنجلر ماسكن - 00:21:41
المفروض انت بقى لو مش عارف الكلمات دي معناها ايه خدها كلمة وشف يعني. تمام بس آآ مش مش صعبة يعني ده ايه ده؟ آآ
ده ترجمة المانية. الترجمة الالمانية حطهاها - 00:22:09

ادي تسعه واربعين واضح ان اخره عند الحته بتاعة ايلين طيب وده نص ايه لا الله كان حاطتها في النسخة اللي في الايسورد ما بين
قوسين. لا مش ما بين قوسين. معادي تسعه واربعين اهو بعديه - 00:22:28
فين؟ ده؟ لا يا استاز محمد. ده؟ شوية استاز محمد. ده؟ ايوا. وده؟ يعني انت عاوز تقول لي اترکوا ايليا مش عارف مين كل ده هو
الجزء الاولاني طلع في الكاميرا ما عليه - 00:22:51

المهم لا لا ديني يا يا يا افendi مستحيل يكون الجزء ده هو بس آآ كل ده يعني انت يادي النص الهبرو شايف اهو طيب لو تعرف ده
تاخد النسخة من الهجرة واتكلمها - 00:23:20

ما علينا كبر دماغك من الكلام ده اعمل انت الترجمة دي انا بقول لك النسخ اللي عندنا كريستيان ستاندرد بايل هنا لا تقيلية كوم
نسخة صيني اهي. طبعا مش هتفهم منها اي حاجة. فين الارقام ادي تمانية واربعين - 00:23:48
تسعة واربعين ولا اعرف الشمال اليمين. من اليمين للشمال. برضو. دي نسخة ايه ودي ايه؟ ادي تسعه واربعين بص بص يا عم
ركز انت وهو. فيه هنا هامش تمام - 00:24:08

طب انا عاوز ده هاخد ده كوبى كده اهو وبعدين عاوز الهامش اهو حط مكان اتش ده احطه كده هنا هو كاتب ليه النص مرتين اه
ماشي كتبت مرتين يا سلام عليك ايه الحلاوة دي - 00:24:44

طيب كيم اوت هدي ورا دي ممكن مسلا نقوم عاملين ايه || قبل مناقشة الادلة الخارجية نعمل ايه الترجمات المختلفة مسلا عنوان
ونحط اللي تحتيه في عندنا ايه كمان تسعه واربعين ما فيش حاجة - 00:25:18

ودي ايه دى؟ دي تقريبا مش عارف فرنساوي حاجة كده مش موجود كين جيمس برجن اكيد مش موجود كوريا كوريا لا نجمة يعني
بيشاور لك النص فين ما هو بيشاور في كل مرة وبيدي لك ندوة. تقريبا اسباني اه - 00:25:57

دي نسخة مش عارف ايه اه مش عارف الي كمان لويس مش عارف مين وشنو نقولو مهوري مين ماوري ده؟ دي تقريبا ضيفاها لا
مش ضيفاها مش عارف مين رجعنا دي نسخة نست القلم - 00:26:25

دي نسخة بوليسة الالم دي العاديه وآناسة الالم دي تانية وناسة القلم دي تالتة وناسة الالم دي رابعة وميسنة القلم خمسة. النت باير
بعد دراسة مش حاطط اى هامش لا ده شكله - 00:27:11

النص بس كاتب لك فوق هنا ما بين قوسين يعني هو جايب لك النص بس. اكيد هو حاطط عليه ادي اهو هنا كاتب لك عاوزينها دى
دي من ضمن الایه الادلة الخارجية - 00:27:39

خلينا نحطها تحت دى ونبقى نوزعها براحتنا يعني نشوف فيها معلومة. هنا بيقول لك فدي تعليق ممكن تستخدمه. لما عالم بيعمل
على مخطوطات لو جيت مسلا انت كتبت اه هنا مخطوطات اليونانية في الجزء ده بتاع النص الثاني. بعد ما هتفرزه كده ممكن تكتب
عنوان اه تعليقات - 00:28:14

حول المخطوطات. تقوم حاطط مسلا التعليقات اللي خاصة بالمجموعة دي تجمع فيها العلماء. لو هو نفس يعني نفس المرجع بيتكلم

على اكتر من حاجة. ما فيش مشكلة انا باخد التعليق كده كله وجم حطه هنا - 00:28:39

واقوم واحد ماسح الباقي اللي انا عاوزه يعني اسيب التعليق كامل فوق واشوف آآيرلي اند مايو سكيب حابب اناظر سانتيمز وهنا مترجمها عشان اللي يسأل يقول لك طب انا مش عارف الجزء الزيادة دي آآهترجمها منين؟ لا في مراجع كتير اللي بتكتب تعليقات - 00:28:59

زي زي في هامش النسخ الانجليزية في وممكن تلقي ترجمة من ضمن الترجمات حاطة الجزء اللي عليه خلاف عند فيليب كونفورد عندي كزا وكزا يعني كتير مش هتغلب ان انت تعرف الجزء اليوناني ده ترجمته ايه - 00:29:19
لكزا كزا ايه عشان دي مش من النص اليوناني. هو النص بيقول آآلوس. الوس يعني اخر. اخر بحرب اه اه مش عارف لابون لون خيل اه جاء بحرية يعني اللي هو اه خد - 00:29:37

حرية يعني طعنه اه في جنبه تقريبا. وخرج ماء ودم. تمام؟ فدي ترجمة حرافية عند نظر مش عارف ايه يبقى انت بقى ايه قسمها براحتك هنا طيب في عندنا ايه كمان هنا؟ ما فيش حاجة - 00:30:07

في هنا تعليق صام ايرلي ماني سكريب سريد اند انظر توك اسيير. فدي ايه؟ ممكن ناخدها كده. وبعدين ونأخذ دي كده انت نزلت مش مهم تمام شيرين تمانية واربعين ما فيش - 00:30:43

ورجعنا سبعة واربعين تمانية واربعين تسعه واربعين ما فيش الياسات حتى الكوري بس احنا كده رجعنا تاني مش حاططها في حته اهو بتقوم واحد دي كده عاوز بقى بالاضافة لكل ده تفتح في يعني انت بقى تحاول تزييط نفسك انا عندي انهي ترجمات في الایسورد - 00:31:43

وفي في طيب وفي موقع ايه تانية فيها ترجمات كمان مش عندي بحيس ان انت يعني انا هبص على انهي ترجمات بسرعة في البرامج اللي عندي. ولما افتحت موقع معينة هبص على انهي ترجمات لان الباقي عندي في الایسورد بحيس ما تضيعش وقتك - 00:32:28

تبقى عارف ايه اللي عندك وايه اللي مش عندك نواكشوط الهامش طيب المهم سيبك وبقى من الترجمات بس عاوز اشوف حاجة تانية هنا لحسن الحظ ان ويست كوتاند هوت حتى النص وانت عندك هنا ارقام فتبص هنا مسلا قال لك - 00:32:48

انت اللابون يعني ايه اه يعني اخد لون خين يعني سبير فينيوكسن يعني او خرم يعني او ضمير جنبه. ومتش عارف مين ابراد يعني عارف انت كان حاجة افتحت وادلق منها - 00:33:46

خدور واتر هايمة ايه؟ بيقول ايه؟ طرطش اه. تمام؟ بقى انت عرفت من خلال عرفت الترجمة. في بعض الترجمات في الهامش حاطة لك الترجمة. وعارفين ان فيليب كونفورد - 00:34:25

اوضة الترجمة وعارفين ان بروستاري بيحط الترجمة وممكن تلقي كمان الباشا ده في في النص بتاع في الجزء بتاع متى طبعا دي متى سبعة وعشرين هتلacci برضا غالبا حاطط الترجمة - 00:34:49

ومتى تمانية وعشرين متى سبعة وعشرين هتلacciها عنده تسعه واربعين هنا بيتكلم على الاختلاف ده مش ده اللي احنا عايزيينه في اختلاف اقوى الاختلاف ده موجود في متى مش عارف كم قال لك مش عارف ايه كاي اكسليتون وبعدين - 00:35:09
اه باللاتيني كزا موجودة هنا وهنا دم وماء المخطوطات دي في مخطوطات تانية بتعكسها. مأوى دم. فايه السبب ان كانوا بيعكسوا كده ولا كده ان يوحنا عامل ترتيب ومتى في اقدم المخطوطات عامل ترتيب فكان فيه بعض المخطوطات عاوزة تقريبا حتى للشكل بتاع يوحنا - 00:35:33

ازاي؟ اه لا هو ده العلماء استنتجوا منه ان التقليد اللي متى عرف منها القصة دي غير اللي يوحنا عرف منه مش نائل من يوحنا في القصة دي. لان هييوجنا نستخدم كلمات مختلفة - 00:36:05

ترتيب مختلف ومتى مستخدم كلمات مختلفة وحاطط ترتيب مختلف. هم مش ناقلين من بعض طيب اه قبل اه صح واسترنون انتروبوليشه ده هو يعني حكم على كده وكزا كزا كزا كزا كزا كزا المفروض تقرأ بقى كل الكلام ده وتشوف هتسفيد

منه ايه ؟ ايوة وهذا مقارن ما بين متى ومقارن ما بين يوحنا علشان تشووف ايه الاختلاف في الكلمات والترتيب هنا في يوحنا دور في
متة ودور كايهايون وبعدين اه عمال بقى يناقش اه في حاجات كتير ومشكلة هو يعني - 00:36:58

رغى فيها رغي ما لوش حل. ما اعرفش اصلها ولا مش اصلية المهم انه هنا ما ترجمش يعني او ممكن يكون ترجم في الوسط واحدنا
مش واحدين بالنا. آآمم - 00:37:22

السوارس الانقاكي كاتب كزا لساويرس لنطقي له فيلم هندي في النص ده. يقول لك احنا آآرحنا عند قبر القديس الفلاني فتحنا قبره
لقينا حاضن النسخة الاصلية للنجيل متى رحنا فتحنا النسخة الاصلية للنجيل متى ما لقيناش فيها الاضافة دي فباتالي دي اضافة -

00:37:40

المهرطقين على الكتاب علشان يتناقض مع يوحنا النص الاصلي مع الرجال ولا طلعوه طيب دي قصة قصة عجيبة. يعني العلماء
بيقولوا اه في كتابات الاباء ما تمش ذكر حاجة اسمها نص اصلي غير تلت مرات. مش عارف عند مش عارف مين وعنده سوارس
الانطاقي. وقطعا - 00:38:07

ده بيخرف مستحيل يكون اللي هو قال عليه ده هو فعل النص الاصلي طيب المفروض بقى ايه تقدر تشووف الرجال ده كاتب ايه.
عاوز بس كنت اشوف حاجة تانية لو فرض جدلي ان انت وقعت - 00:38:47

فعلى مشكلة ما مش لاقى حد آآترجمها وده مستحيل بس ايه طريقة تانية لو انت عاوز تعرف كلمة معينة ده معناه ايه؟ ان انت تاخذ
الكلمة وتحطها في في نص اه من غير تشكيل وتقول له طلعها لي وتجيب - 00:39:08

النص ده ترجمها ايه؟ شف ادي متى اتناسن اتنين وتلاتين. تعمل من هنا اهو ففتح لك الفانديك وقصاده اليوناني. فهنا فين آآالوص
الوص في الآخر خالص قلت لان الله واحد وليس اخر. اخر سواه - 00:39:28

تمام فدي وسيلة سريعة بدل ايه؟ من اول وجديد. قلنا انت هتشوف انت عنده ادي اقفل اقفل ده هنشوف هنطلع متى سبعة
وعشرين تسعه واربعين. وهنا في حاجة هاخد ده كده ده النص - 00:39:53

اليوناني تمام اللي عليه خلاف انا مش عارف دي ترجمته ايه. امسح ده. انا عشان ابحث عنه بص انا هضيف هضيف اليوناني على
الكيبورد انجلش اوكي اوكي عشان ابحث عنه لازم ما يكونش فيه علامات او حاجة. فهويد كتابة النص - 00:40:21

ادي اللص دي لابون او الكلمة اللي انا عايزها يعني مسلا كلمة لونخين دي عاوز اشوف هي ايه. ادي لونخ خيمة هاخدتها كده هل يا
ترى يا هل ترى موجودة اصلا في العهد الجديد اليوناني هجيب الجي ان تي تي ار. وابص عليها كده - 00:40:50

مش موجودة لون خيل بالشكل ده مش موجود. حزك وحش. طيب معلش بالمرة هو احنا ما عندناش يعني غير العهد الجديد يوناني؟
عندنا كمان الترجمة السبعينية فبص كده علم على الترجمة السبعينية هات اي نص كده - 00:41:18

اهو دي الترجمة السبعينية بعلامات تشكيل ما اقدر ابحث فيها. في ترجمة بقى سبعينية معها دي من غير علامات تشكيل ممكن
ابحث فيها فاقوم حاطط كده لون خير لعل وعسى - 00:41:40

ما استخدمتش لا مشان ما بعرفش ازاي ما استخدمتش ازاي ما هو يا حبيبي ما تمش استخدامها في العهد الجديد انت جاييها من
العهد الجديد الجزء اللي عليه خلاف في المخطوطات. النسخ اليونانية بتاعتنا ما فيهاش الجزء ده - 00:41:58

طيب انا ما قدرتني اطلعه خالص مش عارف هل اه هو طبعا ده امر مستحيل ان انت ولا مرجع من المراجع كلها اللي عندنا دى
ما ترجمتهاش. ممكن ادور في - 00:42:21

في قواميس مش عارف انا لو حطيتها في جوجل هيطلع لك ترجمة يعني لا انا بقول له يتعرف هو عليه رمح كوييس طب انا لو
حطيت نقدم تجربة يعني ايه - 00:42:37

من ربح روم حضاوة بيننطق العربي. نمشي. بينطاول ايه ده في اليونان الحديث اي ومش ايه فكتابها لمشين لون خين طيب هات كده
النص بالكامل مؤشر اخر رمح له جانب والمطر خرج الدم. ده اي كلام فاضي. شغال يعني - 00:43:04

هل تقصد كزا؟ لا طب هو ينطق ده ولا فهمت اي حاجة ما علينا كبر دورك بـ كـ بـ المـ هـمـ هـنـا هـنـا لـ اـ حـ اـ نـا بـ صـيـنـا عـلـى عـلـى نـعـمـ مـتـأـكـدـةـ اـهـ مـتـأـكـدـةـ اـنـهـ فـيلـيـبـ كـونـفـورـتـ مـتـرـجـمـةـ.ـ نـبـصـ كـدـهـ عـلـىـ 00:43:37

في اخر متى اسف ادي متى سبعة وعشرين بس يا حبيبي متعملش جواز تسعة واربعين قالك التاكست بيقول دي موجودة في كزا اللي فيها كزا يعني النص الانجليزي ده اهو. وبعدين 00:44:19

في الصايد اند اوت كيم ووتر اند بلود. يعني دي ترجمة شبه حرافية وايه؟ ملتزم بترتيب حتى الكلام تمام اه كزا قال لك في الهاشم يعني هامش والنوع في الهاشم وكاتب تعليق 00:44:48

يعني هو بيقول تفسيره للقراءة الأخرى ودي من من اصعب المشاكل ليه؟ ان انت تقريباً ممكن تلاقي تفسير ان الطويل الاصل والصغير مش اصل وتفسير ان الصغير هو اللي اصل والطويل مش اصل 00:45:18

طيب طلعت عليه الاسم يعني خلاص. طيب المهم هنا برضو في متع في اخر مـتـةـ قـلـ مـسـلـاـ تـعـالـ عـنـدـ الصـفـحـةـ مـيـةـ لـسـهـ تـسـعـتـاـشـرـ ستـةـ وـعـشـرـينـ اـدـيـ السـبـعـةـ وـعـشـرـينـ سـبـعـةـ وـعـشـرـينـ تـمـانـيـ وـعـشـرـينـ سـبـعـةـ وـعـشـرـينـ خـمـسـةـ وـتـلـاتـيـنـ 00:45:43

انتين واربعين ستة واربعين تسعه واربعين. قال لك ايه آآ ايـلـياـ آآ اليـاسـ صـوـفـانـ الطـمـ. سـوـسـونـ اوـتوـنـ. آآ قال لك ادرس رـكـزـ ياـ حـبـيـبـيـ اـنـتـ وـمـاـ تـقـعـدـوـشـ تـدـرـبـوـاـ مـعـ بـعـضـ قـادـرـ سـدـ لـيفـ هـيـمـ الـونـ لـاتـيـ السـيـفـ اللـيـ هـيـ كـمـ الـصـينـ. طـبـ الشـكـلـ التـانـيـ. قال لك 00:46:23

عارف ايه بط انظر تهزـيزـ ماـ هوـ مـمـكـنـ فـيـ الـبـطـ فـيـ الـلـيـ هـيـ اـيـهـ بـطـ نـظـرـ اـهـ آآ دـيـلـامـونـ مـمـكـنـ يـكـونـ مـشـ عـارـفـ اـنـاـ ماـ بـفـتـيـشـ يـعـنـيـ. قال لك دـيـ مـوـجـودـ فـيـ الـمـارـجـنـ. فـيـ الـمـارـجـنـ 00:46:48

في وكاتب عنه تعليق كبير قد كده. قال لك ده جنـرـالـ وـكـاتـبـ اـسـبـابـ لـيـهـ الشـكـلـ دـهـ لـلـنـصـ مـشـ بـسـهـولـةـ كـدـهـ نـقـولـ اـنـهـ اـيـهـ اـنـهـ مـشـ اـصـلـيـ قال لك زمان المخطوطات اللي بتـشـحـنـ لـلـشـكـلـ دـهـ قـوـيـ. مـوـجـودـ فـيـ السـيـنـائـيـ وـالـفـاتـيـكـانـيـ وـالـأـبـرـيـمـيـةـ. وقال لك يعني دـهـ 00:47:19

الفـ بيـ وـسـيـ. يعني بيـقـولـ لـكـ وـقـالـ لـكـ كـدـهـ الـكـلـامـ دـهـ هـنـاـ اـهـ سـأـلـ سـؤـالـ اـهـ غـرـبـ. قالـ لـكـ اـنـ اـنـ النـاسـ بـتـوـعـ اـهـ نـفـتـ الـاـنـدـ وـبـتـوـعـ الـيـوـ بيـ اـسـ اـهـوـ 00:48:05

قالـ لـكـ آآ يـعـنـيـ بيـقـولـ لـكـ اـنـ غالـبـاـ لـمـاـ شـكـلـيـ لـلـنـصـ يـكـونـ فـيـ السـيـنـائـيـ وـالـفـاتـيـكـانـيـ وـالـأـفـلامـيـةـ الـعـلـمـاءـ بـتـوـعـ نـيـسـتـ الـاـلـمـ وـالـيـوـ بـيـ اـسـ بـيـقـولـوـاـ دـهـ شـكـلـ اـصـلـيـ. وـبـيـفـضـلـوـهـاـ عـنـ السـكـنـدـرـيـةـ وـبـيـزاـ وـاـشـنـطـنـ. اـشـمـعـنـيـ هـنـاـ مـاـ عـمـلـوـشـ 00:48:28

مشـ كـدـهـ فـدـهـ سـؤـالـ بـرـضـوـ وـاـنـاـ شـخـصـيـ يـعـنـيـ فـيـ حـاجـاتـ كـتـيرـ باـخـدـهـاـ عـلـىـ الـيـوـ بـيـ اـسـ يـعـنـيـ المـشـكـلـةـ دـيـ هـمـ مـدـيـنـ لـهـ الـحـزـفـ بـتـقـدـيرـ بـيـهـ بـيـهـ مـعـنـاهـاـ غالـبـاـ يـعـنـيـ المـفـرـوضـ المـشـكـلـةـ دـيـ اـصـعـ منـ اـنـ يـدـيـ لـهـ تـقـدـيرـ مـجـرـدـ تـقـدـيرـ بـيـهـ 00:48:48

قـاعـدـ بـقـىـ هـنـاـ لـاـ دـيـ التـانـيـ كـانـتـ يـسـوـعـ الـغـاضـبـ عـاـوـزـ اـشـوـفـ طـيـبـ هـنـاـ كـمـانـ مـنـ بـاـبـ المـرـةـ عـلـىـ الرـاـجـلـ دـهـ قـلـنـاـ بـرـوـسـ تـيـرـيـ بـيـكتـبـ تعـليـقـاتـ عـلـىـ الـفـيـرـدـ الـيـوـ بـيـ اـسـ فـيـرـدـ اـدـيـشـنـ 00:49:11

فـمـمـكـنـ تـلـاقـيـ بـرـضـوـ زـيـ ماـ هيـ مـاـشـيـ طـيـبـ بـيـقـىـ دـهـ بـخـصـوصـ التـرـجـمـةـ بـخـصـوصـ التـرـجـمـةـ. اـنـتـ يـعـنـيـ كـتـرـ خـيـرـ الدـنـيـاـ اـنـ اـحـنـاـ عـنـدـنـاـ هـنـاـ آآ بـارـقـامـ ضـيـفـةـ ضـايـفـةـ الـجـزـءـ الـلـيـ عـلـيـهـ خـلـافـ ماـ بـيـنـ قـوـسـيـنـ 00:49:32

وـبـالـمـنـاسـبـةـ هـوـ غالـبـاـ غالـبـاـ لـوـ عـاـوـزـ تـرـعـفـ تـرـجـمـةـ اوـ اوـ تـفـاصـيـلـ دـقـيقـةـ عـنـ النـصـ اليـونـانـيـ غالـبـاـ هـتـلـاقـيـ الشـكـلـ النـقـديـ مـوـجـودـ فـيـ اـهـ يـعـنـيـ دـهـ اـهـ اـيـهـ اـهـ مـتـىـ سـبـعـةـ وـعـشـرـينـ تـسـعـةـ وـارـبـعـينـ اـهـ 00:50:04

حـاطـطـهـاـ لـكـ تـحـطـ عـلـىـ الـمـاوـسـ عـلـيـهـاـ تـطـلـعـ لـكـ مـعـانـيـهـ لـوـ مـاـ لـقـيـتـهـاـشـ فـيـ وـسـطـ فـيـ عـنـدـكـ النـسـخـةـ التـانـيـةـ الـلـيـ جـنـبـيـهـ بـرـضـهـ اـرـقامـ استـيـرـونـجـ الـلـيـ هـيـ نـسـخـةـ شـيـنـ دـورـ بـسـ هـنـاـ اـيـهـ مـشـ ضـايـفـهاـ. فـمـمـكـنـ فـيـ مـشـكـلـةـ تـانـيـةـ تـلـاقـيـ الـلـيـ غـيـرـهـاـ لـقـيـتـهـاـ مـوـجـودـهـ فـيـ وـهـكـذاـ 00:50:28

رـغـمـ اـنـاـ مـشـ عـارـفـ حـاذـفـهـاـ رـغـمـ اـنـ مـوـجـودـهـ فـيـ السـيـنـائـيـ وـهـوـ مـوـجـودـهـ فـيـ الـفـاتـيـكـانـيـهـ. هـمـ بـتـوـعـ قـالـلـاـ مـادـمـ الـفـاتـيـكـانـيـهـ بـقـىـ صـعـبـ اـنـ اـحـنـاـ نـحـزـفـهـاـ. وـالـفـاتـيـكـانـيـهـ مـعـ السـيـنـائـيـهـ وـمـعـاهـمـ الـأـبـرـامـيـهـ اـيـهـ؟ـ هـوـ بـيـدـعـمـ الرـأـيـ الـلـيـ بـيـقـولـ هـيـ مـشـ اـصـلـيـهـ. اـصـلـ اـنـاـ قـلـتـ لـكـ النـصـ دـهـ صـعـوبـهـ فـيـ اـنـ اـنـتـ 00:50:54

تقدر تبرد الشكلين. طيب لو احنا قلنا الشكل الطويل ده اضافة لاحقة وما كانتش موجودة في الاصل. ايه اللي خلاهم يضيفوها لأن بالعكس اية موضوع الماء والدم دوت والمشكلة مع الایه؟ مع مع ان هم كانوا بیؤمنوا ان المسيح ما لوش جسد. وده رأي بارت ايرمان يعني بارك ايرمان بيقول ان - 00:51:24

بالاضافة دي غير اصلية الاباء الكنيسة هما اللي اضافوها علشان خاطر آآيردوا على على المهرطقين دول طب ففي بعض الناس بيقولوا طب ما ايه لازمنتها يعني؟ ما هو كان عنده زيها في يوحنا - 00:51:54

صح عنده زيها في يوحنا انه ضرب بطعنة وخرج منه ماء ودم. يعني معلومة الدم دي انت صفتها في متنة عشان تثبت انه جسد حقيقي طب ما انت عندك زيها في يوحنا. العلماء بيردوا على النقطة دي وبيفقولوا ايه؟ ان آآآ - 00:52:12

لا لا دا صعبة دي. هو هو لما الاب بيفتبس النص في وجود المشكلة دي بقى في صعوبة ان انا اعرف هو بيفتبس من متى ولا من يوحنا لان احنا اكتشفنا النص موجود في الاتنين وكلماتهم قريبة. العلماء بيقولوا ان اضافتها رغم وجوده في يوحنا ودي - 00:52:32 حجة خالية بالنسبة لي ان تأثير النص انه تألم وهو حي وانه صرخ على اثر الضربة دي اقوى في الرد على على الغنوص من ان اصل الغنوص يجي يقول لك ايه - 00:52:59

ده اتضرب بالحرية خرج منه ماء ودم امته اتخيل لك ده زي ما انه مصلوب بس مش جسد حقيقي مصلوب. فلما يقول لك انه اطعن فرح صارخ قال لك لا ده فعلا بقى - 00:53:19

حس بالالم ومش عارف مين يمكن يكون ده فعلا اللي حصل يعني المشكلة دي انا ما اقدرش اقول آآ هل الطويل اصل ولا القصير اصلي ممكن فيها مشكلة. في مشكلة وفي تحريك. والمشكلة من الناحيتين يعني ده تبرير ده تبرير ان الاكسير هو - 00:53:36 صح يقول لك هم ضافوها علشان مشاكل مع الغنوصيين. طب التبرير ان الاطول هو الاصح وبعدين هم حذفوها. اولا المشكلة هي بتاعة ان ما حدش يقدر يموته هو اللي بيسلم روحه من نفسه. وبعدين وجود تناقض ظاهر ما بينها وما بين يوحنا. انه يوحنا - 00:54:00

ان ضربة الحرية بعد ما مات في متى ضربت الحرب قبل ما مات. فدول مشكلتين متجمعن مع بعض هتخلي الناس انه ايه يحذفه يعني في بعض الناس بيبروا الموضوع ده يعني - 00:54:20

ما علينا بيقى انتم اقرروا في في موضوع العلماء هم الاقوال كتير فملخبطة في دماغي شوية لكن الاساسيين لو القوبل اصلي حزفوه ليه علشان في تناقض ومشكلة لاهوتية. طب لو الطويل مش اصلي ده اضافوه ليه؟ علشان مشكلة مع الغنوصين - 00:54:45 اعمال مال او مع الدوستيه على فكرة طائفه من المنصيه. بس كانوا يعني مش كل الغلوسيين كانوا بیؤمنوا ان المسيح كان آآآ روح فقط كان فيه غوصين بیؤمنوا ان المسيح جسد عادي وما فيش اي مشكلة - 00:55:03

فهم ميزوا يعني الطائفة اللي بتقول انه روح فقط. بالإضافة ان هم بيعبدوا الهين. آآ الله الخير بتاع العهد الجديد واله الشر على عهد العينين دول طيب طيب آآ النص ده في الموقع بتاع المخطوطة السنائية - 00:55:19

ادي متنة مسكه يا حبيبي مش مسكه بيتھا له وانت بتفترض ان الناس دي كان عندها النسخة اللي فيها النصوص دي. ما بالك طب افرض هم دماغهم لسعة زي ماركيون قال لك لا دول ارثوذكس هم اللي - 00:55:49

اضافوا نصوص زي كده عشان يثبتوا بها العقيدة دي فنقوم احنا حاسينها. وايه المشكلة يعني هنا انا عاوز هو انهي واحدة؟ اية دى فين تسعه واربعين؟ اخرها ما هي موجودة في الثنائيه يا حبيبي - 00:56:29

ايه لا مش وعلى حسب الصورة اللي بتتم طيب اديس اه الو الشرطة دي لو انت مش عارف مش واضحة واضحه ان هي بلون مختلف يعني. فمزودها مش عارف اه انوكسن او تو - 00:57:04

مم مش عارف ايه اللي هو محبه ده فليوران تانك بوران بنقسم دي المفروض دي مفروض وشرطه النقطتين لوران النص موجود كامل في السيناريويين. لو عاوزين ناخدو منين بتقول ايه - 00:57:44

بتقول ايه يا شيخ حسام؟ لأ قال حاجة صح؟ قال ايه اخت معلش يا شيخ طارق التسجيل بيسجل قل قول مطة سبعة وعشرين

اتصال بي انا بحب يعني موضوع بزبن البحث بصور المخطوط - [00:58:41](#)
انا عارف قراءات المخطوطة ما فيهاش مشكلة بس بحب ازبن البحس في صور المخطوط. فانا عندي في عندي من دول انهي
نفتحها من هنا على طول. عندي السكتدرية وبizza وواشنطن - [00:59:34](#)

وعندي السنائية والفاتيكانية فاهايطننا الصور. انت على فكرة ممكنا تلقي الصورة من المخطوطات الاحرف الصغيرة دي موجودة على
الموقع بتاع يعني لو دخلت سياسة انت ام؟ ادي وانا سكرتس وبيحمل اهو - [00:59:51](#)

طبعاً صفحة طويلة عريضة طويلة عريضة ايه تمام؟ انت اعمل كنترول كده عشان تعمل بحث وشوف انت عندك صورة المخطوطات
دي ولا لا هنا دول مش موجودة في يعني هنا - [01:00:19](#)

مش قايل لك غير المخطوطة عشرة عشرة فيها. لو انت بحثت في البتاع اه اه اسمه ايه ده؟ فلنت فيلكر قايل لك ان في لا في
مخطوطات تانية احرف صغيرة فيها اه - [01:00:41](#)

بحس التعميم اللي مسحوا طيب حين مت سبعة وعشرين تسعه واربعين نفتح سمسن هنا مسلا الحلة دي قال لك مؤيد بدون وهنا
برضه يعني مخطوطات تانية. هنا المخطوطة الجامة دي والمخطوطة الاقل - [01:00:59](#)

انت ممكنا تلقي ان آآ ان في نسخة تجاهلت بعض المخطوطات فتروح انت مجعهم كلهم يعني هنا مسلا ايه اه ما حطش المخطوطة
اللي هي ضمة ولا حط لا في هنا - [01:01:29](#)

ما حطش المخطوطة ضمة معها. فاهم ازاي؟ فانت بقى تجمع من كل المصادر يا حبيبي لأ. انت انت هتكتب فوق ان المعلومات عن
المخطوطات دي مأخوذة من المراجع كذا وتقوم - [01:01:47](#)

كاتب واحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة تمام وممكنا تقوم انت حاطط جنب المرجاً بتاع ما بين قوسين الاقتباس كله اللي انت نقله من
وبتاع ناسة تقوم حاطط السطر بتاعه وبتاع مسلا تقوم حاطط السطر اللي انت خدته منه فاهم ازاي؟ وانت - [01:02:08](#)

تباركتم في بحسك آآ زي طيب آآ هو بقى علشان تكمل بقى تجميع تطلع الصور المخطوطات دي ما فيش مشكلة. بصينا على
الترجمات وتعليقاتها ما فيش مشكلة وبصينا على في برضو التعليقات النصية بتاعة - [01:02:32](#)

متى سبعة وعشرين تسعه واربعين مش عارف ايه تحس ان في ليه يعني لو احنا اعتبرناها اصلية ايه اللي هيحصل فاهم؟ يعني كان
حساس ان في مصيبة هتحصل لو احنا ما قلناش ان ان ده مبارك - [01:02:58](#)

من على فكرة في هتلaci في علماء اه بيردوا على الاراء المختلفة يعني انت هتفتح مسلا ده المجلدين بتوعه الكبار دول اللي هم
فيين؟ في النقد النصي في التاكس والكومونتي - [01:03:32](#)

اه ده ده هتلaci كاتب لك قصيدة قد كده كبيرة بيعمل على النص فهو بيقول ان النصوص اصلية فهتلaci بيرد بقى على ادعاءات
ثانوية وبعدين يعني انت ده تطلع منه البحس بايه؟ ان انت تجمع بقى كل الاراء وتحاول تشوف انت انهي ايه اللي شايفه منطقى اكتر
- [01:04:05](#)

ومن كل ده وبعدين تقول ده ده الرأي. وفي الاخر تقوم قايل انت اه وفي الاخر تقول سواء كانت كده خلي بالك
بيحط سبب وبعدين بيرد على نفسه - [01:04:32](#)

بيقول لك لو كان آآ ما هو هو بيقول لك في متى طعنوا قبل آآ قبل ما يموت في يوحنا طعنه بعد ما يموت. فممكنا في تناقض فيقول
حدث النص وخلاص - [01:05:06](#)

بمنطقى ان هو قرار منه. ايه لا هو ما علينا من خلال السياق فصرخ دي صرخ ليه؟ طب ما علينا المهم هنا هو بيقول هنا هو طيب لو
كان شايف ان متى قبل ما يموت ويوحنا بعد ما يموت - [01:05:26](#)

مش لازم يحذف النص خالص. كان ينقل النص من قبل ما يموت بعد ما يموت. انا هعمل ايه في النص ده الصوت خيال علمي. اه
كل واحد بقى تقافته الكرتونات ماشي - [01:05:56](#)

عمال يبرر مش عارف يعني بيقول لك ان الحلة دي لها شبه في يوحنا فتذكرة ان الحلة دي لا ده في تفاصيل موجودة في يوحنا مش

موجودة في متى راح كاتبها على الهامش قام جه واحد قام اضاف ان في خيال علمي - 01:06:36

ايه ده برضو. كنت عاوز اقول حاجة في موضوع الهامش ومش الهامش ده هم ليه العلماء بيقولوا ان الفاصلة يا راجل! ده بص مزلزل

ده قال له ايه؟ يا ابني يا حبيبي لما تكون باصص لي خلي برضو الكاميرا باصة. لا هو باصص لي وسایپ الكاميرا - 01:07:06

صباح الفل. ماشي ماشي. المهم هنا النظرية دي بيكون لها دليل علشان يدعمه بمعنى في النص بتاع الفاصلة اليونانية لما بيجي هما

يقولوا ان النص ده غالبا كان تعليق هامشي على المخطوطة وبعدين جه حد اضافه في اصل المخطوطة. ايه الدليل - 01:07:26

اللي بيدعم ده ان احنا لقينا فعلا في بعض المخطوطات الفاصلة اليونانية محظوظة في الهامش. وفي بعض المخطوطات تانية

لقينها في قلب المتن فده ممكن آآ دعم. انا ما اقتنعش من واحد يقول قصة المرأة الزانية كانت تعليق هامشي وبعدين - 01:07:56

دخل قصتين لتعليق هامشي ايوة يعني انت شف بقى في المخطوطات التانية. هم في المخطوطات التانية اللي هم مش حاطين فيها

قصة المرأة الزانية لكن كاتببها في المخطوطة. كانوا كاتببها فين؟ يا اما في نهاية انجيل يوحنا. يا اما في نهاية - 01:08:18

دي اللوقة المهم انه مش كان كاتبها في نفس الصفحة في المكان ده على الهامش. ده هامش ايه ده هيقسم بقى الصفحة

نصين. هامش نص فالافتراض ان النظرية يكون لها آآ اه اي شاهد - 01:08:38

يعني احنا لما نيجي نقول في قصة في في قصة اه مشكلة العيد ليه غيرها من كده لكده؟ اصل كان في ناس بتستشهد ان ده

يعني يسوع في دليل تاريخي على ان ده كان فعلا بيحصل. فينیت نزيرية على شواهد عندي. مم. في - 01:08:57

في مرقص آآ واحد اتنين لما اجي اقول ليه غير اشعیاء خلاها الانبياء علشان خاطر الاقتباس فعلا في مشكلة ومش بنلاقیه موجود

في حاجة بتندم النظرية تمام فدا بروس مزيكا - 01:09:17

خلوا بالكم الجزء اللي انا قلت لكم عليه غالبا انتم هتبحسوا في الكتب دي. واحد زي الباشا جي تي جريندا اللي يعني بيكره

المخطوطات القديمة ادي الكتاب بتاعه اهو. لو جينا عند متى سبعة وعشرين تسعه واربعين - 01:09:38

اهو كاتب لك وزرالي ويلكم معلقش عالمشكلة معرفهاش اصلا اصل الرجال ده مجرد بيعمل على الترجمة ففي في بعض الاحيان

بيلاقى ترجمات فيها شكل اخر للنص. فبيعمل على الشكل الآخر بالنص - 01:10:01

اللي مبني على اقدم المخطوطات يوم سابت اقدم المخطوطات ما فيش مشكلة. فالشكل ده بتاع وآخر جاء بحرب ده مش موجود

غير تقريبا في تلات ترجمات ميزة الهامش فممكن ما يكونش هو اطلع عليها وما عندهوش علم بها اصلا. زي المشكلة بتاعة يسوع

الغاصب. يسوع الغاصب دي مش هتللاقيقها اصلا اه في في - 01:10:36

تعليقات هامشية في ترجمة وكل ما كانت المشكلة يعني ما لهاش ثقل في المخطوطات يعني مش خطوطات كتير قوي بتقول كده

ومخطوطات كتير بتقول كده او كذا مخطوطة قديمة قوية بتقول كده - 01:10:56

مشكلة مشكلة يسوع الغاصب دي هي مخطوطة بيزا لوحدها ومعها كام مخطوطة القراءات ومش عارف ايه فدي قليل اللي عارف

اصلا المشكلة واللي بيعلق عنها. فهنا ما معرفهاش خالص في مين تاني من البشوارات دي - 01:11:13

اه هولي ديفيد روبرت بالمر برضو عنده ترجمة لانجيل متى هات اخره كده ده كل ده تعليقات من عنده. تعليقات هتللاقيقها على على

مشاكل معينة يعني. المهم فين تسعه واربعين - 01:11:33

اهو وفي ايه؟ هامش هنا هنا متين وثمانية مش عارف ايه. هنا في متين وتسعة كاتب لك المخطوطات دي. وممكن

تلacci الراجل ده زاكر مخطوطات غير اللي ذكرها ناسة العلن زيادة يعني. تقوم مجمع منه ما فيش مشكلة. طب الشكل الثاني؟ قال

لك ده ناس سبعة وعشرين تقدير به - 01:12:06

اوتون الوس دي مش عارف ايه سي كذا آآ حاطط هنا الضمة معهم ما فيش مشكلة. حاطط هنا اكتر من مخطوطة احرف صغيرة مش

موجودة في نسخة القلم ولا في اليو بي اس. هتجمعهم منه. تمام؟ وقال لك ان - 01:12:57

حاطينها ما بين قوسين في نسختهم. في شكل تالت للنص احنا مش واحدين بالنا منه. الويس كايوسوس يعني بدل كلمة هنا ها !!

هنا ايوه لا لا هنا اضاف الكلمة دي. دي موجودة في مخطوطة واحدة. يعني دي تعتبر شاهدة بس مع اختلاف آآ - 01:13:17

اضافة كلمة ممکن دي توضحها برضو يووسوس يعني تقريبا ولتو يعني او على طول خرج لفظة تفید الصرع وبعدين هنا آا مش عارف مین برضه آا اللي بن مخنق لوکسن تلaci - 01:14:07

تقريبا في خلاف في الجزء ده المهم المخطوطات دي لك هنا يعني آا في فراغ. لاحز ان هنا كاتب لك فيه فراغ من ضمته البرداية خمسة واربعين وانه کيو کيو وجاما رغم ان جما - 01:14:32

حططها هنا في حاجة غلط. ازاي يكون المخطوطة فيها فراغ وآا في نفس الوقت المخطوطة شاهدة في مشكلة يعني. انت انت ترجح رأي ميزة الالم لمست الالم قايلة ان هي شاهدة للنص يبقى غالبا هي شاهدة للنص. بس في كتاب تاني ما زكرهاش - 01:14:50

انهي احنا قلنا ان الضمة دي هنزوودها لان في كتاب تاني في كتاب ما انت ممکن يا مولانا اصل خلي بالك دي معلومة برضه کويسيه الیو بي اس ما جابتھ كل المخطوطات اليونانية اللي على وجه الارض ودرستھا لأدي المخطوطات اللي هي بالنسبة لهم - 01:15:16

هي اللي نصها يفرق وهي الافضل وهكذا. هو انت يعني لو لو فتحت الیو بي اس وبصيت على قائمة جمعت كده المخطوطات البرديات ما مخطوطات الاحرف الكبيرة مخطوطات الاحرف الصغيرة هيطلع لك خمستلاف وستميit مخطوطة - 01:15:37

لا طبعا دول مش هيكمروا حتى تلتمن خسمية مخطوطة تمام فهو ممکن تكون اصلا المخطوطة دي بالنسبة له مش حططها او ممکن يكون حططها يعني هنا ادي ايه بي سی دي اف جي اي کي ال ان او بي دبليو مش عارف مین اصلا مش من ضمن المخطوطات اللي هو بيستخدمها - 01:15:54

تمام لو بصيت على في الآخر خالص في الجدول بتاعة المخطوطات اللي في الآخر وانا قلت ان بتاع ناسة القلم هتلaci عنده الجدول فيه مخطوطات اکتر. فهنا ايه بي سی دي اف جي اتش اه - 01:16:17

يجيكي ايه؟ يوه في دبليو اکس واي زد فهنا هو حططها عند ودي مخطوطة للاناجيل. آا صغر دي شوية فين رحت؟ اهو فيها يعني مكان فاضي تقريبا في الاماكن دي. فراغ في الاماكن دي - 01:16:44

فهنا مش من ضمتها متى سبعة وعشرين. تمام خمسة ستة ستاشر. ما فيش. ماشي فتاة تاخد بالك من المعلومة دي اللي هي ايه؟ يا حاج انت اعدل خلي البتاعة دي - 01:17:24

ايه؟ هو يبقى غلطان وقع في خطأ طب احنا ما نقدرش هتحصل عليها فين ما هو اللي موجود على النت احنا جايبينه يا اما الموضع الرسمي للسنائية يا اما موقع وكان فيه موقع - 01:17:52

قاع تاني جبنا منه مخطوطة بيزا غير كده ما فيش موقع اه مم انا اعرفها على الاقل فيها صور المخطوطات طيب في كمان كنا بنعلق عليه. ايوه اللي هي الباشا ده - 01:18:17

هم. طيب. ماشي دي من ضمن ان المرة دي اللي احنا بصينا عليها في مین تاني؟ ده قلنا عليه ايه؟ الكتاب اسمه اه يعني كت الكتاب مقدس الرجل امونسون انا ما بصتش على راديو حاطط لك ايه - 01:18:35

مرقص ستة وخمسين بدخل على ممکن زاكرة انا ما خدتھ باللي اهو. وممش عارف ايه خد بالك ان انت هتلaci ان بشكل حرفي هو کلام بس هو ممکن يكون في بعض - 01:19:15

او تعليق فانت يعني لو وجدت يعني واضح ان دي آا معلومة جديدة مسلا فاهم المعنى؟ يعني هو بيقول لك ضربة الحرية هي اللي بتخلی منطقيا ده سبب صريخه فمن من خلال ان الموضوع ماشي آا اه خالص ها - 01:20:05

حسين انه اصلی فاهم بيقول هنا بيقول لك يا سلام! بس الحمد لله ما وقuoush في الخطأ يعني هنا بيقول اه ليتر قوبیوس ادیت مش عارف ايه کزا کازا طيب ده راجل او مانسون يعني ممکن راجل او مانسون ده يكون عنده - 01:20:45

معلومات مش موجودة في في بتاعة بس هو في الاصل يعني واحد کلام وايه معدل عليه يعني انت تلaci هنا في المقدمة ان يعني آا المترجم اللي ما لوش كتير في النقد النصي والفاظ النقد النصي والکلام دا کله هو راح خد كتاب روس میدزار - 01:21:35

فيه وربط فيه بحيس ان انت لو ما لكش في تفاصيل النص الدقيقة يجيب لك تعليق نصي انت تقدر تفهمه استوعبني مش لغة عامية هو كأنه بيشرح مسلا الالفاظ العلمية وييدي لك المعنى اللي انت تفهمه من غير المصطلحات وكلام من ده يعني - [01:22:12](#)

طيب ده رجل ومهندس آآ دي برضو هتلاقى فيها معلومات ده كتاب الكتروني لو جبنا متى سبعة وعشرين تسعة واربعين [01:22:34](#) تمانية وتلاتين دخل على اربعين على طول خست لا ده لسه ده احنا عاوزين تسعة واربعين هو الباتاع هنج ليه - [01:22:34](#)

اه خلوا بالكم من الكتاب ده اصلا متاخد من فلو انت دوست او مشيت على اي حاجة بس بيفتح لك ما علينا. هنا فين تسعة واربعين [01:23:13](#) اهو ا الوطن موجودة في كزا وكزا وبرضو هتلاقى في مخطوطات هنا ممكن متكونش مذكورة في الثانية - [01:23:13](#)

وبعدين في شكل تاني للنص اهو موجودة فين؟ سينائية اليوم مش عارف مين من فولجاتا قبطية اثيوبية اثيوبية سلاجينية [01:23:43](#) خيساستم ايه دي ايه ايه ده ده دي بتاعة بروستوري ما دي شفناها دي متى - [01:23:43](#)

تاني ده كتاب بس اه هو ده تبع ايه اصلا مش عارف ايه اي كلام فاضي. ماشي في بقى معلومة اللي انا قلت عليها تاخدوا بالكم منها. اني ممكن يكون في كتاب - [01:24:20](#)

اب من ضمن الكتب الكثيرة دي بتاعة النقد النصي اتكلم عن النص. تمام؟ انا عارف ان الكتاب بتاع اتكلم عنه. فهنا البوكس الكتاب بتاع انا مش عارف النص موجود في انهي صفحة في الكتاب. ركز يا عم. انا مش عارف انهي النص موجود في انهي صفحة - 01:25:12

في الكتاب فهختار كلمة من اي مكان ترجمه اللي هي دي بتاعة واحد كلمة اسبيير دي وادور عليها كنترول اف عشان افتح البحث
اعمل كده وادوس انتر اهو فده هنا ايه؟ ده بيتكلم عن مشكلة هذه المش عارف ايه - [01:25:44](#)

خليني اكبر عشان الغلابة صغر سنه مش غالبه قوي يعني طيب بتتريقي علي لا هو بيترنيق علي عشان انا نزري ضعيف وباصص في
الشاشة كده يعني لا تعليق تسترنجة مش عارف ايه هنا ده يوتناني بايز - [01:26:30](#)

ممكنا انت تحاول تشووف هو بيتكلم عن ايه. ده هو غالبا بيتكلم عن لونخين ومش عارف ايه الكلمة اللي بعديها وبيقول يعني هو
بيحاول يقول لك فاكر لما بحثنا على كلمة لقينها مش موجودة اصلا في العهد فهو بيقول دي - [01:27:09](#)

ان عمرها ما استخدمت في العهد الجديد. طيب آآا بس معلش يعني اه سؤال يطرح نفسه. هجيب النسخة النقدية دي وهقول متى
سعة تسعة واربعين قال، لك ان اه المقايا - [01:27:33](#)

بص على يوحنا تسعناشر اربعة وتلاتين. فهفتح يوحنا تسعاشر اربعة وتلاتين اهو ادي كلمة الطو مش عارف آا لون خيه. يعني الفرق لونخيه الثانية لونخين. آا آاانا لو - 01:27:57

بحثت كده عن ملوكية هلاقيها موجودة يعني بكثرة في العهد الجديد موجودة بس في يوحنا تسع عشر اربعة وتلاتين طيب آآانا لو
خدت آآ ولا اي كلمتين ما هو آآ مش هلاقيها - [01:28:21](#)

يعني ما جتش سيرة حربة في اي مكان في العهد الجديد غير في الحنة اللي اتضرب بها ابو حرب. ما هو ما ينفعش انت تيجي تقول
لـ اصلـ، كلمة الحرية كده - [01:28:41](#)

يعني دي من ضمن الامثلة اللي هو جابها - 01:28:51

ممكن برضو انت تيجي عند عند اي كتاب من الكتب دي بتاعة انا مش عارف انهي كتاب ممكن يكون اتكلم عنه ممكن ما اظنش هنا لو
الترجمة الفريق الاسلامي لاعداد السنديوثات للفريق بتاعنا بيضيعوا فرق - [01:29:16](#)
طيب المهم تفتح قلنا بس في البي دي اف بتدوس عادي فيزهير لك الشاشة بتاعة دي. في في الدي جي في ما هو فيه يا اما بي
دي، اف يا اما - [01:29:51](#)

ده حاجة تانية يعني. تدوس مسلا على الكتاب تفتح اي صفحة بس فيها وهيزهر لك المنزار ده. تدوس تكتب سبير تقول له طلع لك حاجة فيها سبير خير؟ فتويتر هنا بيقول لك ده بيtalk غالبا عن المشكلة - 01:30:13

بيقول لك يبقى انت لقطت كتاب بيتكلم عن المشكلة وشوف بقى ايه النظام يعني حاول تشويف الكلام ده من ضمن الهاامش يعني ده الهاامش رقم ثلاثة افتح اطلع فوق هنا شف رقم ثلاثة بيقول آآ - [01:30:38](#)

فهو اتكلم من ضمن الایه الحاجات والموضوع انه قصة زي اللي موجودة هنا مش عارف ايه باطهم زي بعض قلنا زي الصلاة الربانية في لوقا زي الصلاة الربانية في مكة بس واحدة اقصر ولا واحدة اطول فخلتهم الاثنين شبه بعض. فهو بيقول ممكن يكون ده من ضمن - [01:31:06](#)

اسباب قال لك مش عارف ايه كزا كزا يعني هو بيقول ان قدر من ايام تاتيان مم اه يشوف موضوع الاضافة ده ما هو هل ده ممكن يكون حصل فعلا ان هو لما جه تاتيان بتاعة ده يعني الرياعي فجاب لك - [01:31:38](#)

مرقص وله قوي يوحنا. لما جه يحط الاربعة مع بعض في كتاب واحد. ممكن يكون التلخبط او حصل حاجة خلى اللي في يوحنا انضرب بالحربة بعد ما مات. لما جه يضم الكتب كلها مع بعض - [01:32:14](#)

خلی الحرية قبل ما يموت فبدأت دي غلطة مبكرة وجدت طريقها في المخطوطات القديمة فلاح زملاء. انت بقى ايه يعني على قد ما تجمع في المجال تبقى تشويف مسلا احتمالات اه اصالة - [01:32:34](#)

الشكل القصير احتمالات اصالة وتناقشها بقى وترصها. الله وحده يعلم تقول بقى ايه؟ محمد هيبيقى اخر ان احنا نسبة الام بي سي ثري. ام بي سي ثري. من اسهل من بتاع - [01:32:59](#)

قال بيقول لك الكلام المنوفة ما بيحصلش. هنا عشان كده احسن للأسف دي || قلنا يا جماعة الكتب اللي انتو تلاقوا فيها لما تدوس عليها كليك يمين وتدوس تلاقي ان - [01:33:19](#)

ومش جايب لك عالمة فدي صورة ممكن تاخدها مش هينفع تبحس فيها. لكن كتاب مسلا زي لا دي كتب اوريجينال. هم يعني ده تقريبا زي ما تقول النسخة الوردي بتاع الكتاب قلبها بي دي اف في تمام لكن الثانية احنا كان معنا الكتاب قطعناه - [01:33:40](#)

لو صورناه مش ديجيتال فهنا دي دي لما تدوس عادي سلكت شغال تعمل كوبى هنا تعمل كوبى هنا ده معناه ان انت ممكن تبحث تحط كلمة سبیر كده قال لك يا سلام لأ مش دي اللي انا عايزة - [01:34:13](#)

هذا كان ملحد كبير قوي. بس الكتاب ما فيهوش غير كلمة ايه طيب طيب لا هو كان بيتكلم على موضوع عدد المخطوطات للكتاب المقدس بالمقارنة لعدد مخطوطات كتابات شكسبيير اللي كل الناس بتحترمها واللي كل الناس ما بتشكش فيها رغم ان المسافة الزمنية - [01:34:36](#)

ما بين فيلم. يا سلام! فاحنا بنرد على الكلام ده على اساس ان آآ مين اللي دماغه فاضية؟ هيحاول يحرف كتابات شخصين عن عمد يعني ايه الاستفادة من ورائها يعني؟ وهي بيقارن من ناحية الموسوقة - [01:35:07](#)

طيب هو بيقارن ناحية الموسوقيين. طيب. النسخ في آآ دي ده ملف فاضي ده. طيب ده كتاب رائع جدا بس للأسف ما عندناش غير بتاع يوحنا. الكتاب ده لو فتحت فيه يوحنا واحد واحد بيجيب لك خد بالك العنوان - [01:35:27](#)

بيقول ايه؟ المجلد الرابع الكتاب ده لو قدرنا نجيب كل مجلداته هنا او اديت مشروع عاززين يعملوا نص اه يوناني عالمي فيدرسوا بقى المخطوطات من اول وجديد تفصيليا مخطوطة مخطوطة - [01:35:57](#)

المجلد الثاني المجلد الثاني يعني ايه مخطوطات احرف كبيرة. قلنا ميجا كبير يعني قياس مخطوطات احرف كبيرة في جون بس عامل للبرديات وعامل مخطوطات ضعف كبيرة وعامل مخطوطات احرف صغيرة - [01:36:27](#)

تمام؟ فهنا دي مؤسسات متكلفة بالعيبط يعني طيب هنا قعد يتكلم قعد يتكلم المهم جاب لك النص جاب لك لبعض المخطوطات ما علينا الكلام ده كله مش ولا يهمنا في اي شيء - [01:36:52](#)

المهم النص نفسه بدأ بالنص اهو. نص نص بص مسلا على سبيل المسال ذبحة هنا هتللاقي الاختلافات اللي ممكن ما اتزكرتش خالص في اي نسخة نقدية. اللي هو بيجيب لك حتى لو مخطوطة واحدة اختلفت - [01:37:12](#)

بيقول لك قراءتها ايه؟ فهنا هنا مسلا في يوحنا واحد واحد كاتب لك ايه ديمما موجودة في كل دول. دي من مخطوطات الاحرف آآ

- الكبيرة زورو كزا كزا وهنا بص خلي بالك هو بيقول باختصار مش عارف ايه آآ مش انا مش فاهم بالضبط ايه الاختصارات دي ايه

01:37:31

يعني هنا بيقول ان هو لوجوس دي مفقودة في المخطوطة كزا بدل فين مكتوبة كاملة في المخطوطة كزا مفقودة ان كزا بدل تقص اللي هي في الآخر هنا. حاطط قبل فيروس اداة تعريف - 01:38:06

في المخطوطة زورو تسعاتشر في المخطوطة زورو اتنين وتلاتين. المخطوطة زادت اتنين وتلاتين دي هي المخطوطة والشرطة عندنا صورتها انا كنت كونت فكرة من من الموضوع ده ان يمكن هم كانوا - 01:38:36

فين ان علشان تبقى الله يضيف عليها اعداد تعريف في مخطوطين. طب مش معنى مخطوطين بس؟ اه يعني غالبا لان نصهم آآ يعني ثابت في النص ده وما فيش فيها اي - 01:38:57

خلاف ما اعرفش يعني انت رباه المقدمة وشف دماغ الناس دي عاملة ازاي. هنا بقى الجميل في الحوار ده ايه؟ ان العنوان العنوان موجود في انهي مخطوطات؟ والعنوان ده آآ يعني هل فيه مخطوطات آآ ما فيهاش - 01:39:17

وين ولا فيها مش عارف ايه كاتب ازاي؟ يو اين واحدة يو انو ومش عارف اختصار الانجيل مقدس. اي كلام فاضي. بس الكتاب ده كتاب حلو يعني دي من ضمن - 01:39:37

انا بس انت مش هتلacci يعني اصل خلي بالك آآ لو انت جيت تشوف البردية ستة وستين وقارنت الخط اللي فوق بالخط اللي تحت هتلacci ان آآ خط مختلف يعني ادي في البردية ستة وستين اول صفحة - 01:40:07

مش راضية تفتح الایدي اه فتحت هنا هتلacci يو انجليو مش عارف مين. آآ في علماء بيعلقو بقى على الكلام ده تقريبا مين اللي علق عليها الكتاب بتاع آآ من ضمن الكتب بتاعتنا بس للأسف مش معمولة ديجيتال - 01:40:33

اللي هو علاقة البرديات القديمة بالترجمة تقريبا كان كاتب آآ ده بتاع فليب كونفروت كان كاتب بقى كل بردية هتلacci بقى البردية واحد تمشي لغاية البردية ستة وستين ومش عارف ايه - 01:41:03

تمام كاتب معلومات عنها وكده يعني قيم ده احنا نقول الموضوع ده بخصوص المشكلة دي دي محتاجة بس تجميع مادة علمية من من قواميس معنى الكلمات آآ كل ده خلاص عرفناه. موضوع التنسيق ده آآ - 01:41:28

الفيديوهين اللي انا قلت لكم عليها هزهرا دي لسه ما اظهرتهاش وما حدش اصلا آآ شكله تقريبا دور عليها عشان يقول لي انت ما اظهرتهاش فابزهرة ان شاء الله ايه؟ طب ايه؟ انا دورت عليهم وما لقيتهمش. طب ما ليه ما قلتليش ان هم طيب - 01:41:56

لا لا المنطقية. بكرة بكرة هننا نقاش اكبر حاجة كتبها حبلولي اللي هم بتوع يوحنا الاولى صبة يوحنا الاولى خمسة سبعة. سبحانك اللهم وبحمدك اشهد ان لا الله الا انت استغفرك واتوب اليك - 01:42:16